

# 雲南邊疆 欣欣向榮

*Yinnan mung hting-rep*

*lani hte lani wum ja rot wa nga ai*



# 中国共产党第十次全国代表大会



中国共产党第十次全国代表大会是一次团结的大会，胜利的大会，朝气蓬勃的大会。图为大会主席台。

Junggo Gungehantang Nambat shi lang Mungdan ting na Gasa Zuphpong kaba go, myit hkrum ai zuphpong kaba, ong dang ai zuphpong kaba, azet atsang re zuphpong kaba re. Ndai sumla go zuphpong kaba jusihtai re.



中国共产党第十次全国代表大会一九七三年八月二十四日至二十八日在北京隆重举行。我们党的伟大领袖毛泽东同志主持了这次大会。

Junggo Gungchantang Nambat shi lang Mungdan ting na Gasa Zuphpong kaba go, 1973 ning Shata 8 nhtoi 24 ya shani ko nna nhtoi 28 ya shani du hkra Be-kyin ko grai hkik pong ai hte hpo la sai. Anhte Tang a hkikhhkam ningbo Myitrum Mau Ze-tung ndai lang na zuphpong kaba woi hpo hpong nu ai.

# 团结胜利的党的第十次全国代表大会万岁!

MYIT HKRUM ONG DANG AI TANG A NAMBAT 10 LANG  
MUNG DAN TING NA GASA ZUPHPONG KABA LAMUN NING  
GRIN U GA!

十大胜利闭幕的喜讯传来，我省各族人民万众欢腾。这是昆明游行庆祝的群众队伍。

Tang a 10 lang na Zuphpong kaba ong dang ai hte hpo hpong la ngut ai gabu hpa shi ga na  
lu nna, anhte mungdo na mungchyingsha amyu bo sang shagu, masha lamun do tsa gabu ning-  
lo nga ma ai. Ndai go Hkunmyin ko shawa masha ni gabu hkalum yan ganong hkom ai re.





云南民族学院师生载歌载舞欢庆十大。

Yinnan Amyu Jong kaba na sara ni hte jong ma ni gabu gara mahkon mangoi  
ka manot let Tang a 10 lang na Zuphpong kaba hpe hkalum nga ma ai,



我省出席十大的代表石有才（左，景颇族）、赵赛嘎（右，佤族）同志向各族人民传达他们幸福地见到伟大领袖毛主席的动人情景。

Tang a 10 lang na Zuphpong kaba ko wa lom ai anhte mungdo na gasa myitrum Shi Yuzhai (Pai, Jinghpo amyu) Jau Saika (Hkra, Wa amyu) mungchyingsha amyu shagu hpe mana maka ngui ngon gabu lu ai myit hte hkikhkam ningbo Mau jusi hpe mu lu ai lam tsun dan nga ma ai.

我省出席十大的代表刀群英（左三，傣族）、张翠芬（左四）同志向知识青年传达毛主席和党中央对青年一代的关怀。

Tang a 10 lang na Zuphpong kaba hta lom ai anhte mungdo na gasa myitrum Tau Hkyin-yin (Pai, 3 Sam amyu) Chyang Zhuifun (Pai, 4) hpaji ram ma ni hpe Mau jusi hte Tang jung-yang, ram ma prat lak ni hpe tsang matsan dum ai lam wa hton shana tsun dan nga ma ai,





L37  
2532

福贡县上帕大队傈僳族贫下中农在学习十大文件。

Fugung ginwang Shanghpa tadui Lisu  
amyu Hpyin hya-jungnung ni Tang a 10  
lang na Zuphpong kaba a tang shana laika  
sharin nga ma ai,

双江县勐勐公社千烘生产队的傈族社员  
在学习十大文件。

Shongkyang ginwang. Mungmung  
kungshe Senhkung sinchandu na  
Sam sheyen ni Tang a 10 lang na  
Zuphpong kaba a tang shana laika  
sharin nga ma ai.



# 边疆各族人民深入开展 “农业学大寨”的群众运动

Mung hting-rep na mungchyingsha amyu bo sang shagu “Hkai mu Ta-jai ko sharin la” ai shawa mu da hkong sung chyung ai hku shachyen hpo sa wa nga ma ai.

瑞丽县姐勒公社喊萨  
生产队的傣族社员在精选  
良种。

Ruili ginwang Tse-  
le kungshe Hkamsa  
sinchandu Sam amyu  
shyen ni myit maju  
jung ai hte nli gaja  
lata la nga ma ai.





盈江县平原公社勐丁大队科技小组用黑光灯诱杀害虫。

Yinkyang ginwang Hpyin-yang kungshe Mungtin  
tadui lo gadat hpaji hpung ni, dat wan pu hte  
shingtai rim sat nga ma ai.

陇川县阿昌族聚居的户  
撒坝庄稼长势喜人，一片丰  
收景象。

Lungshon ginwang  
Mungsa amyu ni nga  
ai shara, Mungsa pa  
hkan e nai mam grai  
tu tsom gaja ai hte  
maren lohtam lu la na  
lai nsam hkrai rai nga  
ai.



瑞丽县姐线公社广双生产队机耕  
面积逐年扩大。

Ruili ginwang Tsesen kung-  
she Kongsong sinchandui ni go  
jak hte galo sha ai yi ngam  
laning hte laning jat kaba la  
nga ma ai.



景洪县允景洪公社曼景兰生产队傣族社员在田间喷药杀虫。

Kyinhkung ginwang Yinkyinhkung kungshe  
Mankyinlan sinchandui Sam amyu sheyen ni  
hkauna ko shingtai sat ai tsi gat nga ma ai.



广双生产队自己动手建设起来的大面积条田。

Kongsong sinchandui ni  
madu a lago lata hte nan  
na-dap htu shapreng satsom  
kaba la nga ma ai.



西盟佤族自治县新厂大队佤族社员和驻地解放军一起喜打丰收小麦。

Si-mung Wa amyu madu up ginwang Sintin tadui na Wa amyu sheyen hte dai ko  
nga ai Kaifangkyin hpyen ni lo htam lu shu la ai hkaunan mam lpe gabu gara ai  
hte chyom dup nga ma ai.

广双生产队傣族社员正翻晒新谷。  
Kongsong sinchandui na Sam sheyen ni mam nnan lam nga ma ai.



以粮为纲 全面发展多种经营

Naimam hpe madung nna Hkum tsup ai hte amyu magup majan la



驰名中外的普洱茶故乡——勐海县。今年又是一个丰收年。这是各族采茶工在喜摘春茶。

Mung nhku maigan hta mying  
prong ai hpu-er hpalap pru ai  
shara — Munghkai ginwang hta,  
daining hpa-lap lo htam ai hku  
bai lu la nga ma ai. Ndaí go  
mungchyingsha amyu shagu gabu  
gara rai hpa-lap di ai sumla rai  
nga ai.

曼景兰生产队傣族社员在橡胶园里收胶。

Mankyīnlāu siochanduī  
na Sam amyu shoyen nī  
noikrat sun hta noikrat  
shu lajang la nga ma ai.





西双版纳的油棕林。  
Sipsong panna na lai-ba sau hpun maling.